

Kokousaika	15.3.2010 kello 16.00 – 16.45		
Kokouspaikka	Kaupunginhallituksen istuntosali		
Läsnä			
Jäsenet	Rautava, Risto kaupunginhallituksen puheenjohtaja Puoskari, Mari II varapuheenjohtaja Asko-Seljavaara, (paitsi 285-osa 287 §:t) Sirpa Hakola, Juha Kantola, Tarja Krohn, Minerva Ojala, Outi Oker-Blom, Jan D. Pajamäki, Osku Peltokorpi, Terhi Rissanen, Laura Ylikahri, Ville Kopra, Ville varajäsen (paitsi 285-osa 287 §:t) Laakso, Tapio varajäsen Männistö, Lasse varajäsen		
Muut	Lehtipuu, Otto kaupunginvaltuuston puheenjohtaja Bogomoloff, Harry I varapuheenjohtaja Hiltunen, Rakel II varapuheenjohtaja Sauri, Pekka apulaiskaupunginjohtaja Kokkonen, Paula apulaiskaupunginjohtaja Haatainen, Tuula apulaiskaupunginjohtaja Penttilä, Hannu apulaiskaupunginjohtaja Korhonen, Tapio rahoitusjohtaja Ratasvuori, Eila hallintojohtaja Sarvilinna, Sami kaupunginlakimies Tulensalo, Hannu henkilöstöjohtaja Waronen, Eero viestintäpäällikkö Hari, Olli kaupunginsihteeri (paitsi osa 288 §) Matikainen, Kristiina kaupunginsihteeri Sippola-Alho, Tanja kaupunginsihteeri Vallittu, Anja kaupunginsihteeri (paitsi 285-osa 286 §:t) Rautanen, Marja-Liisa kaupunginsihteeri Härmälä, Timo kaupunginsihteeri (paitsi 285-osa 286 §:t) Hyttinen, Hannu kaupunginsihteeri (paitsi 285-osa 287 §:t) Saarinen, Erja apulaiskaupunginsihteeri Lähdesmäki, Jenni hallintosihteeri		
Puheenjohtaja	Rautava, Risto		
Pöytäkirjanpitäjä	Lähdesmäki, Jenni		
Esittely	§		
Kaupunginjohtajan toimiala	Sauri	285- -, 286,	289-295,
Rakennus- ja ympäristötoimi	Sauri	287,	296,

Sosiaali- ja terveystoimi	Kokkonen	-,	297-299,
Sivistys- ja henkilöstötoimi	Haatainen	-,	300-305,
Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi	Penttilä	288,	306-313,

Pöytäkirjan yleisliitteeksi otettiin tätä kokousta varten laadittu esityslista.
Päätöksen perusteluna on kunkin asian esityslistateksti, joka on merkitty liitteeksi 1.

§ Asia

285	Kj/1	Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta
286	Kj/2	Tämän kokouksen päätösten täytäntöönpano
287	Ryj/1	Metrovarikon kehittämisen hankesuunnitelman hyväksyminen
288	Kaj/2	Kaartinkaupungin vesi- ja katualueiden sekä Katajanokan korttelin nro 8193 osan ym. alueiden asemakaavan hyväksyminen ja Katajanokan liikenne- ja katualueiden (Katajanokan kanavaterminaalien alue) asemakaavan muuttaminen (nro 11850)
289	Kj/3	Kaupunkisuunnittelulautakunnan varsinaisten jäsenten sekä kaupunginhallituksen edustajan lautakunnassa virkamatka Saksaan
290	Kj/4	Kaupunkiympäristön puhtaanapitohankkeeseen myönnetyn määrärahan käyttöä koskevan päätöksen muuttaminen
291	Kj/5	Jäsenten vaihdokset Helsingin kaupungin ja Helsingin yliopiston yhteistyöneuvottelukunnassa
292	Kj/6	Määrärahan myöntäminen kaupunkisuunnitteluvirastolle alueiden käyttöönoton edellyttämiin tutkimuksiin ja selvityksiin vuoden 2010 suunnittelukohteissa
293	Kj/7	Valtuutettu Osku Pajamäen toivomusponsi: Globaalin vastuun kantaminen kaupungin taloudessa
294	Kj/8	Kaupungin hallintoelinten päätösten seuraaminen
295	Kj/9	Kaupungin hallintoelinten päätösten seuraaminen
296	Ryj/1	Kaupungin hallintoelinten päätösten seuraaminen
297	Stj/1	Vapaaehtoistyön neuvottelukunnan neljän jäsenen vaihtuminen
298	Stj/2	8.3.2010 pöydälle pantu asia Valtuutettu Tuomas Rantasen toivomusponsi: Riittävät palvelut päihdeongelmaisten perheille
299	Stj/3	Kaupungin hallintoelinten päätösten seuraaminen
300	Sj/1	Vt Hanna-Kaisa Siimeksen toivomusponsi: Esikoulun markkinointi
301	Sj/2	Vt Laura Kolben toivomusponsi: Liikunta- ja urheilumahdollisuuksien lisääminen lapsille
302	Sj/3	Vt Sirpa Asko-Seljavaaran toivomusponsi: Liikuntapaikkojen ja -mahdollisuuksien tasapuolisuus
303	Sj/4	Vt Outi Alanko-Kahiluodon toivomusponsi: Nuorten syrjäytymisen vähentäminen
304	Sj/5	Riskienhallinta Kivimäki Oy:n oikaisuvaatimus henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitos Oiva Akatemian toimitusjohtajan päätöksestä 22.12.2009, 1012 §

305	Sj/6	Kaupungin hallintoelinten päätösten seuraaminen
306	Kaj/1	Käpylän kortteleiden 871 ja 952 sekä tonttien 950/1, 951/2 ja 25003/1 (Kisakylä) rakennuskiellon pidentäminen (nro 11958)
307	Kaj/2	Simonaukion Pysäköinti Oy:n osakkeiden ostaminen Finnlines Oyj:ltä
308	Kaj/3	Kiinteistöviraston tilakeskuksen tilapalveluyksikön halli- ja ulkomyyntin päällikön viran nimikkeen muuttaminen vuokrauspäälliköksi
309	Kaj/4	Tontin varaaminen tuotantotalo Werne Oy:lle tuotanto- ja studiotalon rakentamista varten (Konala, tontti 32046/5)
310	Kaj/5	Tontin varaaminen Katajanokalta AB Invest AS:lle hotellirakennuksen suunnittelua varten
311	Kaj/6	Kannanotto Xxxxx XXXXXXXXX, Xxx XXXXXXXX ja Asunto Oy Belvedere Bostads Ab:n muistutuksiin Katajanokan Kanavaterminaalin alueen asemakaava-asiassa (nro 11850)
312	Kaj/7	1.3.2010 pöydälle pantu asia Kulosaaren korttelitalon uudisrakennuksen tarveselvitys ja peruskorjauksen hankesuunnitelmat
313	Kaj/8	Kaupungin hallintoelinten päätösten seuraaminen

285 §
KOKOUKSEN LAILLISUUDEN JA PÄÄTÖSVALTAISUUDEN TOTEAMINEN SEKÄ PÖYTÄKIRJAN TARKASTAJIEN VALINTA

Kaupunginhallitus päätti todeta kokouksen lailliseksi ja päätösvaltaiseksi sekä valita jäsenet Pajamäen (varalla Oker-Blom) ja Kantolan (varalla Rissanen) tarkastamaan tämän kokouksen pöytäkirjan.

286 §
TÄMÄN KOKOUKSEN PÄÄTÖSTEN TÄYTÄNTÖÖNPANO

Kaupunginhallitus päätti, että tämän kokouksen päätökset voidaan panna täytäntöön ennen kuin ne ovat saaneet lainvoiman, ellei erikseen toisin ole päätetty tai myöhemmin päätetä.

287 - 288 §
Kaupunginvaltuuston 7.4.2010 pidettävän kokouksen esityslistalle tarkoitetut asiat, joista kaupunginhallitus päätti tehdä listalta lähemmin ilmenevät esitykset ellei jäljempänä olevasta ilmene, että asia pantiin pöydälle tai esittelijä poisti asian esityslistalta.

Rakennus- ja ympäristötoimi

287 §
Metrovarikon kehittämisen hankesuunnitelman hyväksyminen

Lisätiedot:
Matikainen Kristiina, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36035

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi

288 §
Kaartinkaupungin vesi- ja katualueiden sekä Katajanokan korttelin nro 8193 osan ym. alueiden asemakaavan hyväksyminen ja Katajanokan liikenne- ja katualueiden (Katajanokan kanavaterminaalin alue) asemakaavan muuttaminen (nro 11850)

Kaupunginhallitus päätti panna asian pöydälle.

289 §
KAUPUNKISUUNNITTELULAUTAKUNNAN VARSINAISTEN JÄSENTEN SEKÄ KAUPUNGINHALLITUKSEN
EDUSTAJAN LAUTAKUNNASSA VIRKAMATKA SAKSAAN

Khs 2010-312
Esityslistan asia Kj/3

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kaupunkisuunnittelulautakunnan varsinaiset jäsenet sekä kaupunginhallituksen edustajan lautakunnassa tekemään virkamatkan Saksaan Berliiniin 12. - 14.4.2010 ajankohtaisiin suunnittelu- ja rakentamishakkeisiin tutustumista varten.

Virkamatkasta on tehtävä matkalasku välittömästi tai viimeistään kahden kuukauden kuluessa virkamatkan päättymisestä. Virkamatkasta aiheutuvat KVTES:in mukaiset matkustamis-, majoitus ja päivärahakustannukset sekä mahdolliset ansionmenetyksen korvaukset maksetaan kaupunkisuunnittelulautakunnan käyttövaroista.

Pöytäkirjanote kaupunkisuunnittelulautakunnalle (Outi Karsimus) kehotuksin toimittaa päätös tiedoksi virkamatkalle lähtijöille sekä kaupunkisuunnitteluvirastolle.

Lisätiedot:
Puusaari Helena, taloussuunnittelija, puhelin 310 36008

LIITTEET	Liite 1	Päätöksen perustelut
	Liite 2	Liite 2

290 §
KAUPUNKIYMPÄRISTÖN PUHTAANAPITOHANKKEeseen MYÖNNETYN MÄÄRÄRAHAN KÄYTTÖÄ KOSKEVAN
PÄÄTÖKSEN MUUTTAMINEN

Khs 2010-223
Esityslistan asia Kj/4

Kaupunginhallitus päätti, muuttaen 22.2.2010, 202 §:n kohdalla tekemäänsä päätöstä, että kaupunkiympäristön puhtaanapitohanketta varten päätetty 615 000 euron määräraha myönnetään henkilöstökeskuksen käytettäväksi.

Pöytäkirjaote tarkastusvirastolle, henkilöstökeskukselle ja talous- ja suunnittelukeskukselle.

Lisätiedot:
Tulensalo Hannu, henkilöstöjohtaja, puhelin 310 37959
Hanni Eija, osastopäällikkö, puhelin 310 43980

LIITE	Päätöksen perustelut
-------	----------------------

291 §
JÄSENTEN VAIHDOKSET HELSINGIN KAUPUNGIN JA HELSINGIN YLIOPISTON
YHTEISTYÖNEUVOTTELUKUNNASSA

Khs 2008-386
Esityslistan asia Kj/5

Kaupunginhallitus päätti myöntää fil. tohtori Hannele Niemelle, fil. tohtori Markku Löytöselle ja fil. tohtori Matti Tikkaselle eron Helsingin kaupungin ja Helsingin yliopiston yhteistyöneuvottelukunnasta.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti nimittää Helsingin kaupungin ja Helsingin yliopiston yhteistyöneuvottelukuntaan vararehtori Ulla-Maija Forsbergin, vararehtori Jukka Kolan ja vararehtori Kimmo Kontulan.

Pöytäkirjanote päätöksessä mainituille henkilöille, Helsingin yliopistolle, Helsingin kaupungin ja Helsingin yliopiston yhteistyöneuvottelukunnalle (Markus Härkäpää) sekä tarkastusvirastolle.

Lisätiedot:
Härkäpää Markus, kehittämisspäällikkö, puhelin 310 36144
Karjalainen Riikka, suunnittelija, puhelin 310 36242

LIITTEET	Liite 1	Päätöksen perustelut
	Liite 2	Liite 2

292 §
MÄÄRÄRAHAN MYÖNTÄMINEN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTOLLE ALUEIDEN KÄYTTÖÖNOTON
EDELLYTTÄMIIN TUTKIMUKSIIN JA SELVITYKSIIN VUODEN 2010 SUUNNITTELUKOhteissa

Khs 2010-254
Esityslistan asia Kj/6

Kaupunginhallitus päätti myöntää kaupunkisuunnitteluvirastolle vuoden 2010 talousarvion alakohdalta 8 01 02 11,esirakentaminen, alueiden käyttöönnoton edellyttämät selvitykset ja toimenpiteet,

975 000 euroa käytettäväksi alueiden käyttöönnoton edellyttämiin tutkimuksiin ja selvityksiin vuoden 2010 suunnittelukohteissa

Pöytäkirjanote kaupunkisuunnitteluvirastolle (Eija Kivilaakso), taloushallintopalvelu- liikelaitokselle (Heljä Huusko) ja talous- ja suunnittelukeskuksen taloussuunnitteluosastolle.

Lisätiedot:
Sauramo Vesa, hankepäällikkö, puhelin 310 36276

LIITTEET	Liite 1	Päätöksen perustelut
	Liite 2	Liite 2

293 §
VALTUUTETTU OSKU PAJAMÄEN TOIVOMUSPONS: GLOBAALIN VASTUUN KANTAMINEN KAUPUNGIN
TALOUDESSA

Khs 2009-1044
Esityslistan asia Kj/7

Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi esityslistalta ilmenevän selvityksen kaupunginvaltuuston 29.4.2009 hyväksymän toivomusponnen (Osku Pajamäki) johdosta tehdyistä toimenpiteistä ja toimittaa selvityksen ponnen ehdottajalle sekä tiedoksi muille valtuutetuille.

Pöytäkirjanote jäljennöksiin kaupunginhallituksen esityslistasta valtuutettu Osku Pajamäelle sekä tiedoksi muille valtuutetuille.

Lisätiedot:
Venetkoski-Kukka Eija, lainapäällikkö, puhelin 310 36329
Olli Seppo, kaupunginkamreeri, puhelin 310 36135

LIITTEET	Liite 1	Päätöksen perustelut
	Liite 2	Liite 2

294 §
KAUPUNGIN HALLINTOELINTEN PÄÄTÖSTEN SEURAAMINEN

Khs
Esityslistan asia Kj/8

Kaupunginhallitus päätti, ettei se ota seuraavien viranomaisten viikolla 10 tekemiä päätöksiä käsiteltäväkseen:

Kh n puheenjohtaja	10.3.2010
konsernijaosto	8.3.2010
tarkastuslautakunta yleishallinnon osalta	--
johtokunnat	
- Helsingin Energia	--
- Helsingin Satama	9.3.2010
- Taloushallintopalvelu	--
apulaiskaupunginjohtajat	
- rakennus- ja ympäristötointa johtava	
- sosiaali- ja terveystointa johtava	
- sivistys- ja henkilöstötointa johtava	
- kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtava	
hallintokeskus	
- hallintojohtaja	
- hallintopalvelujen osastopäällikkö	
- kansainvälisen toiminnan päällikkö	
- kaupunginlakimies	
- turvallisuus- ja valmiusosaston osastopäällikkö	
- viestintäpäällikkö	
talous- ja suunnittelukeskus	

- rahoitusjohtaja
- talousarviopäällikkö
- kehittämisspäälikkö
- aluerakentamispäällikkö
- sisäisen tarkastuksen päällikkö
- tietotekniikkapäällikkö
- kaupunginkamreeri
- elinkeinojohtaja
- elinkeinopäällikkö
- matkailupäällikkö
- tapahtumapäällikkö

Taloushallintopalvelu -liikelaitos

- toimitusjohtaja

Ilmoitus asianomaisille lauta- ja johtokunnille sekä viranhaltijoille.

Lisätiedot:

Vallittu Anja, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36046

LIITE Päätöksen perustelut

295 §

KAUPUNGIN HALLINTOELINTEN PÄÄTÖSTEN SEURAAMINEN

Khs

Esityslistan asia Kj/9

Kaupunginhallitus päätti, ettei se ota seuraavien viranomaisten viikolla 10 tekemiä päätöksiä käsiteltäväkseen:

kaupunginjohtaja

- johtajiston asiat
- virkamatka-asiat
- vieraanvaraisuus- ja edustusasiat
- valtionapuasiat
- muut asiat

Ilmoitus asianomaisille lauta- ja johtokunnille sekä viranhaltijoille.

Lisätiedot:

Vallittu Anja, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36046

LIITE Päätöksen perustelut

296 §

KAUPUNGIN HALLINTOELINTEN PÄÄTÖSTEN SEURAAMINEN

Khs

Esityslistan asia Ryj/1

Kaupunginhallitus päätti, ettei se ota seuraavien viranomaisten viikolla 10 tekemiä päätöksiä käsiteltäväkseen:

Liikennelaitos –liikelaitoksen johtokunta	11.3.2010
pelastuslautakunta	9.3.2010
ympäristölautakunta	9.3.2010
yleisten töiden lautakunta	9.3.2010
- lukuun ottamatta § 137	

Ilmoitus ao. lauta- ja johtokunnille.

Lisätiedot:

Matikainen Kristiina, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36035

Saari Erja, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin 310 36102

LIITE Päätöksen perustelut

297 §

VAPAAEHTOISTYÖN NEUVOTTELUKUNNAN NELJÄN JÄSENEN VAIHTUMINEN

Khs 2009-125

Esityslistan asia Stj/1

Kaupunginhallitus päätti myöntää seuraavasti pyydettyt erot vapaaehtoistyön neuvottelukunnan jäsenyydestä ja valita neuvottelukunnan uusiksi jäseniksi vuoden 2010 lopussa päättyväksi toimikaudeksi

kaupungin virastoja edustavat jäsenet

ero	uusi jäsen
yhteyspäällikkö Veli-Matti Kallistahti liikuntavirasto	yhteyspäällikkö Ulla Knus liikuntavirasto
projektipäällikkö Pirjo Mattila nuorisoasiainkeskus	vapaaehtoistyön koordinaattori Soili Voipio nuorisoasiainkeskus

vapaaehtoisyhteisöjä edustavat jäsenet

ero	uusi jäsen
Tapani Tulkki (nuorisojärjestöt)	Pirjo Tolvanen (nuorisojärjestöt)
Vertti Kiukas (pähdejärjestöt)	Antti Honkonen (pähdejärjestöt)

Pöytäkirjanote päätöksessä mainituille, vapaaehtoistyön neuvottelukunnalle (sihteeri Eija Bärlund-Toivonen), sosiaalivirastolle, terveyskeskukselle, nuorisoasiainkeskukselle, liikuntavirastolle, kulttuuriasiainkeskukselle, hallintokeskukselle sekä talous- ja suunnittelukeskukselle.

Lisätiedot:
Rautanen Marja-Liisa, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36184

LIITTEET	Liite 1	Päätöksen perustelut
	Liite 2	Liitteet 2 - 6

298 §
8.3.2010 pöydälle pantu asia
VALTUUTETTU TUOMAS RANTASEN TOIVOMUSPONSIO: RIITTÄVÄT PALVELUT PÄIHDEONGELMAISTEN PERHEILLE

Khs 2009-2324
Esityslistan asia Stj/2

Jäsen Puoskari teki jäsen Ylikahrin kannattamana seuraavan palautusehdotuksen:

Asia palautetaan uudelleen valmisteltavaksi siten, että vastauksessa arvioidaan myös palvelujen määrällisen ja laadullisen tarjonnan vastaavuutta kysyntään.

Suoritetussa äänestyksessä asia päätettiin palauttaa uudelleen valmisteltavaksi äänin 10-5. Vähemmistöön kuulivat Hakola, Oker-Blom, Rissanen, Männistö ja Rautava.

Lisätiedot:
Hari Olli, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36048

LIITE	Päätöksen perustelut
-------	----------------------

299 §
KAUPUNGIN HALLINTOELINTEN PÄÄTÖSTEN SEURAAMINEN

Khs
Esityslistan asia Stj/3

Kaupunginhallitus päätti, ettei se ota seuraavien viranomaisten viikolla 10 tekemiä päätöksiä käsiteltäväkseen:

sosiaalilautakunta	9.3.2010
--------------------	----------

Ilmoitus sosiaalilautakunnalle.

Lisätiedot:
Hari Olli, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36048

300 §
VT HANNA-KAISA SIIMEKSEN TOIVOMUSPONSII: ESIKOULUN MARKKINOINTI

Khs 2009-2311
Esityslistan asia Sj/1

Kaupunginhallitus päätti

merkitä tiedoksi selvityksen kaupunginvaltuuston 4.11.2009 hyväksymän toivomusponnen (Hanna-Kaisa Siimes) johdosta tehdyistä toimenpiteistä ja

toimittaa selvityksen ponnen ehdottajalle sekä erikseen tiedoksi myös muille valtuutetuille.

Pöytäkirjanote jäljennöksiin kaupunginhallituksen esityslistasta liitteineen valtuutettu Hanna-Kaisa Siimekselle ja tiedoksi muille valtuutetuille.

Lisätiedot:
Hyttinen Hannu, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36683

LIITTEET	Liite 1	Päätöksen perustelut
	Liite 2	Liitteet 2 - 4

301 §
VT LAURA KOLBEN TOIVOMUSPONSII: LIIKUNTA- JA URHEILUMAHDOLLISUUKSIEN LISÄÄMINEN LAPSILLE

Khs 2009-2315
Esityslistan asia Sj/2

Kaupunginhallitus päätti

merkitä tiedoksi selvityksen kaupunginvaltuuston 4.11.2009 hyväksymän toivomusponnen (Laura Kolbe) johdosta tehdyistä toimenpiteistä ja

toimittaa selvityksen ponnen ehdottajalle sekä erikseen tiedoksi myös muille valtuutetuille.

Pöytäkirjanote jäljennöksiin kaupunginhallituksen esityslistasta liitteineen valtuutettu Laura Kolbelle ja tiedoksi muille valtuutetuille.

Lisätiedot:
Hyttinen Hannu, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36683

LIITTEET	Liite 1	Päätöksen perustelut
	Liite 2	Liitteet 2 - 3

302 §
VT SIRPA ASKO-SELJAVAARAN TOIVOMUSPONSII: LIIKUNTAPAIKKOJEN JA -MAHDOLLISUUKSIEN TASAPUOLISUUS

Khs 2009-2327
Esityslistan asia Sj/3

Kaupunginhallitus päätti

merkitä tiedoksi selvityksen kaupunginvaltuuston 4.11.2009 hyväksymän toivomusponnen (Sirpa Asko-Seljavaara) johdosta tehdyistä toimenpiteistä ja

toimittaa selvityksen ponnen ehdottajalle sekä erikseen tiedoksi myös muille valtuutetuille.

Pöytäkirjanote jäljennöksiin kaupunginhallituksen esityslistasta liitteineen valtuutettu Sirpa Asko-Seljavaaralle ja tiedoksi muille valtuutetuille.

Lisätiedot:
Hyttinen Hannu, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36683

LIITTEET	Liite 1	Päätöksen perustelut
	Liite 2	Liitteet 2 - 3

303 §
VT OUTI ALANKO-KAHILUODON TOIVOMUSPONSII: NUORTEN SYRJÄYTYMISEN VÄHENTÄMINEN

Kaupunginhallitus päätti

merkitä tiedoksi selvityksen kaupunginvaltuuston 11.11.2009 hyväksymän toivomusponnen (Outi Alanko-Kahiluoto) johdosta tehdyistä toimenpiteistä ja

toimittaa selvityksen ponnien ehdottajalle sekä erikseen tiedoksi myös muille valtuutetuille.

Pöytäkirjanote jäljennöksin kaupunginhallituksen esityslistasta liitteineen valtuutettu Outi Alanko-Kahiluodolle ja tiedoksi muille valtuutetuille.

Lisätiedot:
Tapiolinnassa Hilka, vs. kaupunginsihteeri, puhelin 310 36054

LIITTEET	Liite 1	Päätöksen perustelut
	Liite 2	Liitteet 2 - 3

304 §
RISKIENHALLINTA KIVIMÄKI OY:N OIKAISUVAATIMUS HENKILÖSTÖN KEHITTÄMISPALVELUT -LIIKELAITOS
OIVA AKATEMIAN TOIMITUSJOHTAJAN PÄÄTÖKSESTÄ 22.12.2009, 1012 §

Kaupunginhallitus päätti hallintokeskuksen oikeuspalveluiden ja henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitos Oiva Akatemian esittämällä ja vastaselityksen osalta esityslistalta ilmenevillä perusteilla hylätä Riskienhallinta Kivimäki Oy:n oikaisuvaatimuksen Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitos Oiva Akatemian toimitusjohtajan 22.12.2009,1012 §, tekemästä päätöksestä koskien turvallisuuskoulutuksen puitejärjestelyn hankintaa.

Pöytäkirjanote Riskienhallinta Kivimäki Oy:lle muutoksenhakuohjein sekä jäljennöksin hallintokeskuksen oikeuspalveluiden ja Oiva Akatemian lausunnoista, Oiva Akatemialle ja hallintokeskuksen oikeuspalveluille.

Lisätiedot:
Tapiolinnassa Hilka, vs. kaupunginsihteeri, puhelin 310 36054

LIITTEET	Liite 1	Päätöksen perustelut
	Liite 2	Liitteet 2 - 8

305 §
KAUPUNGIN HALLINTOELINTEN PÄÄTÖSTEN SEURAAMINEN

Kaupunginhallitus päätti, ettei se ota seuraavien viranomaisten viikolla 10 tekemiä päätöksiä käsiteltäväkseen:

eläintarhan johtokunta	
henkilöstökassatoimikunta	
kaupunginmuseon johtokunta	
kaupunginorkesterin johtokunta	
kulttuuri- ja kirjastolautakunta	
liikuntalautakunta	9.3.2010
nuorisolautakunta	
opetuslautakunta	
- ruotsinkielinen jaosto	
- suomenkielinen jaosto	9.3.2010
ruotsinkielisen työväenopiston johtokunta	
suomenkielisen työväenopiston johtokunta	2.3.2010
taidemuseon johtokunta	
Henkilöstön kehittämispalvelut -johtokunta	
eläintarhan johtaja	
henkilöstökeskus	
- henkilöstöjohtaja	
- osastopäällikkö (henkilöstöpolitiikka)	
- osastopäällikkö (henkilöstövoimavara)	
- osastopäällikkö (maahanmuutto)	

museonjohtaja
kaupunginorkesterin intendentti
ruotsinkielisen työväenopiston rehtori
suomenkielinen työväenopisto
- johtava rehtori
- apulaisrehtori
- aluerehtori
taidemuseon johtaja
tietokeskus
- johtaja
- tutkimusprofessori
- tietohuoltopäällikkö
- kehittämisspäälikkö
työterveysjohtaja
Henkilöstön kehittämispalvelut
- toimitusjohtaja

Ilmoitus asianomaisille toimielimille ja viranhaltijoille.

Lisätiedot:
Hyttinen Hannu, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36683

LIITE Päätöksen perustelut

306 §
KÄPYLÄN KORTTELEIDEN 871 JA 952 SEKÄ TONTTIENTEN 950/1, 951/2 JA 25003/1 (KISAKYLÄ)
RAKENNUSKIELLON PIDENTÄMINEN (NRO 11958)

Khs 2010-367
Esityslistan asia Kaj/1

Kaupunginhallitus päätti pidentää 25. kaupunginosan (Käpylä) kortteleiden nro 871 ja 952, korttelin nro 950 tontin nro 1, korttelin nro 951 tontin nro 2 ja korttelin nro 25003 tontin nro 1 rakennuskieltoaikaa 19.4.2012 saakka.

Maankäyttö- ja rakennuslain 202 §:n ja tämän esityslistan Kj/2 kohdassa päätetyn perusteella tämä päätös tulee voimaan ennen kuin se on saanut lainvoiman.

Kuulutettava sekä pöytäkirjanote karttaliitteineen Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskukselle, kiinteistölautakunnalle, kaupunkisuunnittelulautakunnalle ja rakennuslautakunnalle.

Lisätiedot:
Sippola-Alho Tanja, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36024

LIITTEET Liite 1 Päätöksen perustelut
Liite 2 Liite 2

307 §
SIMONAUKION PYSÄKÖINTI OY:N OSAKKEIDEN OSTAMINEN FINNLINES OYJ:LTÄ

Khs 2010-418
Esityslistan asia Kaj/2

Kaupunginhallitus päätti

- oikeuttaa kiinteistölautakunnan ostamaan Finnlines Oy:ltä Simonaukion Pysäköinti Oy -nimisen yhtiön osakkeet nro 56 - 110 yhteensä 1 650 000 euron suuruisella kauppahinnalla sekä muutoin liitteenä olevan kauppakirjan mukaisilla ehdoilla, ja
- myöntää lautakunnalle edellä mainittujen osakkeiden ostamista varten 1 650 000 euron suuruisen määrärahan ja kaupasta maksettavan varainsiirtoveron suorittamista varten 26 400 euron suuruisen määrärahan vuoden 2010 talousarviokohdasta 8 22 19 Arvopaperit, muut kohteet.

Pöytäkirjanote kiinteistölautakunnalle.

Lisätiedot:
Härmälä Timo, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36028

LIITTEET Liite 1 Päätöksen perustelut
Liite 2 Liite 2

308 §
KIINTEISTÖVIRASTON TILAKESKUKSEN TILAPALVELUYKSIKÖN HALLI- JA ULKOMYYNNIN PÄÄLLIKÖN
VIRAN NIMIKKEEN MUUTTAMINEN VUOKRAUSPÄÄLLIKÖKSI

Khs 2010-227
Esityslistan asia Kaj/3

Kaupunginhallitus päätti muuttaa kiinteistöviraston tilakeskuksen tilapalveluyksikön halli- ja ulkomyyntin päällikön viran (vakanssinumero 061507) nimikkeeseen 1.7.2010 lukien vuokrauspäälliköksi.

Pöytäkirjanote kiinteistölautakunnalle.

Lisätiedot:
Härmälä Timo, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36028

LIITTEET	Liite 1	Päätöksen perustelut
	Liite 2	Liite 2

309 §
TONTIN VARAAMINEN TUOTANTOTALO WERNE OY:LLE TUOTANTO- JA STUDIOTALON RAKENTAMISTA
VARTEN (KONALA, TONTTI 32046/5)

Khs 2010-317
Esityslistan asia Kaj/4

Kaupunginhallitus päätti varata Helsingin kaupungin 32. kaupunginosan (Konala) korttelin nro 32046 tontin nro 5 Tuotantotalo Werne Oy:lle 31.12.2010 saakka tuotanto- ja studiorakennuksen suunnittelua ja rakentamista varten seuraavin ehdoin:

- 1 Varauksensaajan on laadittava suunnitelmat tontin rakentamiseksi yhteistyössä kiinteistöviraston tonttiosaston kanssa sekä esitettävä ennen maanvuokrasopimuksen tekemistä selvitys hankkeen toteutuksesta ja rahoituksesta.
- 2 Kaupunki ei vastaa siitä vahingosta, mikä varauksensaajalle saattaa aiheutua siksi, että tonttia koskevaa pitkäaikaista maanvuokrasopimusta ei aikanaan voida solmia.

Pöytäkirjanote Tuotantotalo Werne Oy:lle ja kiinteistölautakunnalle.

Lisätiedot:
Härmälä Timo, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36028

LIITTEET	Liite 1	Päätöksen perustelut
	Liite 2	Liite 2

310 §
TONTIN VARAAMINEN KATAJANOKALTA AB INVEST AS:LLE HOTELLIRAKENNUKSEN SUUNNITTELUA
VARTEN

Khs 2009-35
Esityslistan asia Kaj/5

Kaupunginhallitus päätti panna asian pöydälle.

Lisätiedot:
Härmälä Timo, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36028

LIITE	Päätöksen perustelut
-------	----------------------

311 §
KANNANOTTO XXXXX XXXXXXXX, XXX XXXXXX JA ASUNTO OY BELVEDERE BOSTADS AB:N
MUISTUTUKSIIN KATAJANOKAN KANAVATERMINAALIN ALUEEN ASEMAKAAVA-ASIASSA (NRO 11850)

Khs 2009-292
Esityslistan asia Kaj/6

Kaupunginhallitus päätti panna asian pöydälle.

Lisätiedot:
Sippola-Alho Tanja, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36024

LIITE Päätöksen perustelut

312 §
1.3.2010 pöydälle pantu asia
KULOSAAREN KORTTELITALON UUDISRAKENNUKSEN TARVESELVITYS JA PERUSKORJAUKSEN
HANKESUUNNITELMAT

Khs 2009-2286
Esityslistan asia Kaj/7

Kaupunginhallitus päätti panna asian pöydälle.

Lisätiedot:
Härmälä Timo, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36028

LIITE Päätöksen perustelut

313 §
KAUPUNGIN HALLINTOELINTEN PÄÄTÖSTEN SEURAAMINEN

Khs
Esityslistan asia Kaj/8

Kaupunginhallitus päätti, ettei se ota seuraavien viranomaisten tekemiä päätöksiä
käsiteltäväkseen:

asuntotuotantotoimikunta	10.3.2010
kaupunkisuunnittelulautakunta	4.3.2010
kiinteistölautakunta	9.3.2010
asuntotuotantotoimisto	
- toimitusjohtaja	8.3. – 10.3.2010

Ilmoitus asianomaisille lautakunnille sekä viranhaltijoille.

Lisätiedot:
Härmälä Timo, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36028
Sippola-Alho Tanja, kaupunginsihteeri, puhelin 310 36024

LIITE Päätöksen perustelut

Översättning:
293 §
HEMSTÄLLNINGSKLÄM AV FULLMÄKTIGELEDAMOTEN OSKU
PAJAMÄKI: GLOBALT ANSVAR I STADENS EKONOMI

Stn 2009-1044
Ärende Kj/7 på föredragningslistan

Stadsstyrelsen beslutade anteckna den av föredragningslistan framgående utredningen om åtgärderna med anledning av en hemställningskläm som stadsfullmäktige godkänt 29.4.2009, lämna den som föreslagit klämmen (Osku Pajamäki) denna utredning och ge de övriga fullmäktigeledamöterna tillfälle att ta del av den.

Protokollsutdrag till ledamoten Osku Pajamäki och för kännedom till de övriga fullmäktigeledamöterna, med kopia av det ifrågavarande ärendet i stadsstyrelsens föredragningslista.

Tilläggsuppgifter:
Venetkoski-Kukka Eija, lånechef, telefon 310 36329
Olli Seppo, stadskamrer, telefon 310 36135

Översättning:
300 §
HEMSTÄLLNINGSKLÄM AV FULLMÄKTIGELEDAMOTEN
HANNA-KAISA SIIMES: MARKNADSFÖRING AV FÖRSKOLAN

Stn 2009-2311
Ärende Sj/1 på föredragningslistan

Stadsstyrelsen beslutade

anteckna utredningen om åtgärderna med anledning av en hemställningskläm som stadsfullmäktige godkänt 4.11.2009

lämna den som föreslagit klämman (Hanna-Kaisa Siimes) denna utredning och ge de övriga fullmäktigeledamöterna tillfälle att ta del av den.

Protokollsutdrag till ledamoten Hanna-Kaisa Siimes och för kännedom till de övriga fullmäktigeledamöterna, med kopia av det ifrågavarande ärendet i stadsstyrelsens föredragningslista och av bilagorna till detta.

Tilläggsuppgifter:
Hyttinen Hannu, stadssekreterare, telefon 310 36683

Översättning:

301 §

HEMSTÄLLNINGSKLÄM AV FULLMÄKTIGELEDAMOTEN LAURA
KOLBE: FLER MOTIONS- OCH IDROTTSAKTIVITETER FÖR BARN

Stn 2009-2315

Ärende Sj/2 på föredragningslistan

Stadsstyrelsen beslutade

anteckna utredningen om åtgärderna med anledning av en hemställningskläm som stadsfullmäktige godkänt 4.11.2009

lämna den som föreslagit klämman (Laura Kolbe) denna utredning och ge de övriga fullmäktigeledamöterna tillfälle att ta del av den.

Protokollsutdrag till ledamoten Laura Kolbe och för kännedom till de övriga fullmäktigeledamöterna, med kopia av det ifrågavarande ärendet i stadsstyrelsens föredragningslista och av bilagorna till detta.

Tilläggsuppgifter:
Hyttinen Hannu, stadssekreterare, telefon 310 36683

Översättning:

302 §

HEMSTÄLLNINGSKLÄM AV FULLMÄKTIGELEDAMOTEN
SIRPA ASKO-SELJAVAARA: JÄMLIKA IDROTTSSTÄLLEN OCH
-MÖJLIGHETER

Stn 2009-2327

Ärende Sj/3 på föredragningslistan

Stadsstyrelsen beslutade

anteckna utredningen om åtgärderna med anledning av en hemställningskläm som stadsfullmäktige godkänt 4.11.2009

lämna den som föreslagit klämman (Sirpa Asko-Seljavaara) denna utredning och ge de övriga fullmäktigeledamöterna tillfälle att ta del av den.

Protokollsutdrag till ledamoten Sirpa Asko-Seljavaara och för kännedom till de övriga fullmäktigeledamöterna, med kopia av det ifrågavarande ärendet i stadsstyrelsens föredragningslista och av bilagorna till detta.

Tilläggsuppgifter:
Hyttinen Hannu, stadssekreterare, telefon 310 36683

Översättning:

303 §

HEMSTÄLLNINGSKLÄM AV FULLMÄKTIGELEDAMOTEN OUTI
ALANKO-KAHILUOTO: MINSKNING AV UTSLAGNINGEN AV UNGA

Stn 2009-2393

Ärende Sj/4 på föredragningslistan

Stadsstyrelsen beslutade

anteckna utredningen om åtgärderna med anledning av en hemställningskläm som stadsfullmäktige godkänt 11.11.2009

lämna den som föreslagit klämman (Outi Alanko-Kahiluoto) denna utredning och ge de övriga fullmäktigeledamöterna tillfälle att ta del av den.

Protokollsutdrag till ledamoten Outi Alanko-Kahiluoto och för kännedom till de övriga fullmäktigeledamöterna, med kopia av det ifrågavarande ärendet i stadsstyrelsens föredragningslista och av bilagorna till detta.

HELSINGIN KAUPUNGINHALLITUS

Risto Rautava
puheenjohtaja

Jenni Lähdesmäki
pöytäkirjanpitäjä

Pöytäkirja tarkastettu

Osku Pajamäki

Laura Rissanen

Pöytäkirja pidetty yleisesti nähtävänä hallintokeskuksessa 23.3.2010 ja asianosaista koskevat päätökset on annettu postin kuljetettavaksi seuraavana arkityöpäivänä pöytäkirjan nähtävänäpittämisestä todistaa

Jenni Lähdesmäki
hallintosihteeri

MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

OIKAISUVAATIMUS

Pöytäkirjan liitteet

Pöytäkirjan liitteet on tilattavissa hallintokeskuksen kirjaamosta, jonka yhteystiedot ja aukioloaika on mainittu kohdassa 'Oikaisuvaatimuksen toimittaminen'.

Oikaisuvaatimusoikeus

Päätökseen tyytymätön voi tehdä oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla.

Oikaisuvaatimusta ei saa tehdä päätöksistä, jotka koskevat

- oikaisuvaatimuksen johdosta annettua päätöstä (Kuntalaki 92 §)
pöytäkirjan 304 §
- valmistelua tai täytäntöönpanoa (Kuntalaki 91 §)
pöytäkirjan 285-288, 293-296, 298-303, 305 ja 309-313 §:t
- rakennuskiellon määrittämisestä tai pidentämisestä

pöytäkirjan 306 §

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen), sekä
- kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Oikaisuvaatimus tehdään Helsingin kaupunginhallitukselle.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä neljäntoista (14) päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää tai nähtävälleasettamispäivää ei lueta määräaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä tai muu sellainen päivä, jolloin virastoissa ei työskennellä, saa oikaisuvaatimuksen toimittaa ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimuksen sisältö

Oikaisuvaatimuksessa, joka on osoitettava kaupunginhallitukselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan
- muutoksenhakijan nimi ja kotikunta
- postiosoite ja muut yhteystiedot, joihin asiaa koskevat ilmoitukset muutoksenhakijalle voidaan toimittaa
- jos muutoksenhakijan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos oikaisuvaatimuksen laatijana on muu henkilö, oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Oikaisuvaatimuksen muoto

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Oikaisuvaatimuksen voi toimittaa myös faksina tai sähköpostina.

Kirjallinen oikaisuvaatimus on muutoksenhakijan, laillisen edustajan tai asiamiehen allekirjoitettava.

Viranomaiselle saapunutta sähköistä asiakirjaa ei tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Oikaisuvaatimuksen toimittaminen

Oikaisuvaatimus on toimitettava oikaisuvaatimusajan kuluessa osoitteella:

Helsingin kaupunginhallitus
PL 1
13

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11 -

Kirjaamon puhelinnumero on (09) 310 13700.

Faksinumero on (09) 655 783 ja sähköpostiosoite:
hallintokeskus@hel.fi.

Hallintokeskuksen aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 8.15 – 16.00.

Oikaisuvaatimuksen voi lähettää postitse, lähetin välityksellä tai sähköisesti.

Postiin oikaisuvaatimus on jätettävä niin ajoissa, että se ehtii perille oikaisuvaatimusajan viimeisenä päivänä ennen hallintokeskuksen aukioloajan päättymistä.

Sähköinen viesti katsotaan saapuneeksi viranomaiselle silloin, kun se on viranomaisen käytettävissä vastaanottolaitteessa tai tietojärjestelmässä siten, että viestiä voidaan käsitellä.

Oikaisuvaatimus toimitetaan aina omalla vastuulla.

2

MUUTOKSENHAKU MUISSA KUIN OIKAISUVAATIMUSASIOISSA

Rakennuskiellon määrääminen ja pidentäminen

Valitusoikeus, valitusviranomainen ja valitusaika

Päätökseen rakennuskiellon määräämistä ja pidentämistä koskevassa asiassa saa hakea muutosta kirjallisella valituksella

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen), sekä
- kunnan jäsen.

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa, tai
- päätös on muutoin lainvastainen.

Valitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle. Valituskirjelmä on toimitettava Helsingin hallinto-oikeudelle kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa päätöksen todisteellisesta tiedoksisaannista. Päätöksen katsotaan tulleen asianomaisen tietoon sinä päivänä, jona asiakirja on luovutettu asianomaiselle tai hänen lähetilleen tahi esitetty asianomaiselle. Postitse saantitodistusta vastaan lähetetystä asiakirjasta katsotaan asianomaisen saaneen tiedon saantitodistuksen osoittamana aikana. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Helsingin hallinto-oikeuden yhteystiedot:

Ratapihantie 9, PL 120
00521 HELSINKI
Puhelin: 010 36 42000
Faksinumero: 010 36 42079
Sähköposti: helsinki.hao@om.fi

Yhteiset määräykset muutoksenhausta

Valitusajan laskeminen

Tiedoksisaantipäivää, nähtävälleasettamispäivää tai sitä päivää, jolloin päätös on julkipanon jälkeen annettu ei lueta määräaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä tai muu sellainen päivä,

jolloin virastoissa ei työskennellä, saa valituksen toimittaa ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valituskirjelmän sisältö

Valituskirjelmässä, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan
- valittajan nimi ja kotikunta
- postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valituskirja on valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen omakätisesti allekirjoitettava. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on muu henkilö, valituskirjelmässä on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituskirjelmään on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisesta, sekä
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

3

MUUTOKSENHAKU HANKINTAA KOSKEVAAN PÄÄTÖKSEEN

Hakemusosoitus

Markkinaoikeuden toimivaltaan kuuluvasta hankintaa koskevasta päätöksestä ei saa valittaa kuntalain nojalla sillä perusteella, että päätös on julkisista hankinnoista annetun lain (348/2007) taikka vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista annetun lain (349/2007) vastainen.

Se, jota asia koskee, voi hakemuksella saattaa päätöksen markkinaoikeuden käsiteltäväksi sillä perusteella, että hankinnassa on menetelty julkisista hankinnoista annetun lain tai vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista annetun lain taikka niiden nojalla annettujen säännösten tai määräysten tai Euroopan yhteisön lainsäädännön taikka Maailman kauppajärjestön julkisia hankintoja koskevan sopimuksen vastaisesti.

Hakemuksen tekeminen markkinaoikeudelle

Hakemus on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun ehdokas tai tarjoaja on saanut kirjallisesti tiedon hänen sulkemisestaan tarjouskilpailusta ja sulkemisen perusteista tai tarjouskilpailun ratkaisusta ja sen perusteista sekä kirjallisen ohjeen asian saattamisesta markkinaoikeuteen (hakemusosoitus). Hankintasopimus ei estä hakemuksen käsittelyä.

Tarjoajan katsotaan saaneen tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua asiakirjan lähettämisestä.

Hakemuksen toimittaminen

Hakemus on toimitettava säädetyssä ajassa osoitteella:

Markkinaoikeus

PL 118
00131 HELSINKI
Käyntiosoite: Erottajankatu 1-3, 5. kerros
Puhelin: 010 364 3300
Faksinumero: 010 364 3314
sähköposti: markkinaoikeus@om.fi

4

KUNNALLISVALITUS

Valitusoikeus

Oikaisuvaatimuksen johdosta annettuun päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksin vain se, joka on tehnyt oikaisuvaatimuksen.

Mikäli päätös on oikaisuvaatimuksen johdosta muuttunut, saa päätökseen hakea muutosta kunnallisvalituksin myös

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen), sekä
- kunnan jäsen.

Pöytäkirjan 304 §

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- 1 päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- 2 päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa, tai
- 3 päätös on muutoin lainvastainen.

Kunnallisvalitusta ei saa tehdä päätöksistä, jotka koskevat

- valmistelua tai täytäntöönpanoa
- kunnallisen virkaehtosopimuslain 26 §:ssä mainittuja asioita
- verotusmenettelylain 88 §:ssä mainittuja asioita.

Valitusviranomainen

Valitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Valitusaika

Valitus on tehtävä 30 päivän kuluessa tiedoksisaannista.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää tai nähtävälleasettamispäivää ei lueta määräaikaan.

Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä tai muu sellainen päivä, jolloin virastoissa ei työskennellä, saa valituksen toimittaa ensimmäisenä sen jälkeisenä arkipäivänä.

Valituskirjelmän sisältö

Valituskirjelmässä, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi

- perusteet, joilla muutosta vaaditaan
- valittajan nimi ja kotikunta
- postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valituskirja on valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen omakätisesti allekirjoitettava. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on muu henkilö, valituskirjelmässä on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituskirjelmään on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisesta, sekä
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Valituskirjelmän toimittaminen

Valituskirjelmä on toimitettava valitusajan kuluessa Helsingin hallinto-oikeudelle osoitteella:

Helsingin hallinto-oikeus
Ratapihantie 9, PL 120
00521 HELSINKI
Puhelin: 010 36 42000
Faksinumero: 010 36 42079
Sähköposti: helsinki.hao@om.fi

Omalla vastuulla valituskirjelmän voi lähettää postitse tai lähetin välityksellä. Tällöin valituskirjelmä on jätettävä niin ajoissa, että se ehtii perille ennen valitusajan päättymistä.

Omalla vastuulla valituksen voi toimittaa myös faksina. Tällöin alkuperäinen valitus on toimitettava viipymättä.

Valituksen käsittelyn maksullisuus

Valituksen käsittelyn maksullisuudesta saa tietoja valitusviranomaiselta. Maksuista, niiden määrästä ja maksuvapautuksen perusteista on säädetty laissa tuomioistuinten ja eräiden oikeushallintoviranomaisten suoritteista perittävistä maksuista.

ANVISNINGAR OM SÖKANDE AV ÄNDRING

1 RÄTTELSEYRKANDE

Bilagor till protokollet

Bilagorna till protokollet kan beställas på förvaltningscentralens registratorskontor. Kontaktinformation och öppettiderna är angivna under punkten "Inlämnande av rättelseyrkande".

Rätt att framställa rättelseyrkande

Den som är missnöjd med ett beslut kan framställa ett rättelseyrkande. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär.

Rättelse får inte yrkas i beslut som gäller:

- ett beslut med anledning av ett rättelseyrkande

(92 § i kommunallagen)

304 § i protokollet

- beredning eller verkställighet (91 § i kommunallagen)

285-288, 293-296, 298-303, 305 och 309-313 § i protokollet

- utfärdande eller förlängning av byggförbud (190 § i markanvändnings- och bygglagen)

306 § i protokollet

Rättelseyrkande får framställas

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna.

Rättelseyrkandemyndighet

Rättelseyrkande framställs hos Helsingfors stadsstyrelse.

Rättelseyrkandetid

Ett rättelseyrkande skall framställas inom fjorton (14) dagar från delfåendet av beslutet.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas.

En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet eller den dag då protokollet har lagts fram räknas inte in i den bestämda tiden. Om sista dagen av den bestämda tiden är en helgdag eller en annan sådan dag då ämbetsverken är stängda, får rättelseyrkandet inlämnas första vardagen därefter.

Innehåll i rättelseyrkande

I rättelseyrkandet, som skall riktas till stadsstyrelsen, skall uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas
- ändringssökandens namn och hemkommun
- postadress och annan kontaktinformation för meddelanden i saken till ändringssökanden
- om ändringssökandens talan förs av en laglig företrädare eller ett ombud eller om rättelseyrkandet har upprättats av någon annan, också hans namn och hemkommun.

Formen för rättelseyrkande

Rättelseyrkandet skall göras skriftligt. Rättelseyrkandet kan också skickas per telefax eller e-post.

Rättelseyrkandet skall undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet.

Ett elektroniskt dokument som kommit till myndigheten behöver

inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och det inte är skäl att misstänka dokumentets äkthet eller intakthet.

Inlämnande av rättelseyrkande

Rättelseyrkandet skall innan rättelseyrkandetiden utgår inlämnas till

Helsingfors stadsstyrelse
PB 1
11-13
00099 HELSINGFORS STAD

Besöksadress: Norra esplanaden

Telefonnumret till registratorskontoret är (09) 310 13700.

Telefaxnumret är (09) 655 783 och e-postadressen är:
hallintokeskus@hel.fi.

Förvaltningscentralen är öppen måndag-fredag kl. 8.15-16.00.

Rättelseyrkandet kan skickas per post, genom bud eller elektroniskt.

Till posten skall rättelseyrkandet lämnas i så god tid att det hinner fram sista dagen av rättelseyrkandetiden före utgången av förvaltnings-centralens öppettid.

Ett elektroniskt meddelande anses ha inkommit till myndigheten då det är tillgängligt i myndighetens mottagningsapparat eller datasystem så att meddelandet kan behandlas.

Ett rättelseyrkande skickas alltid på eget ansvar.

2

SÖKANDE AV ÄNDRING I ANDRA ÄRENDEN ÄN RÄTTELSEYRKANDEÄRENDE

Utfärdande och förlängning av byggnadsförbud

Besvärsrätt, besvärsmyndighet och besvärstid

Ändring i ett beslut som gäller förlängning av byggnadsförbud får sökas genom skriftliga besvär

- av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna.

Besvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag.

Besvär anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol. Besvärsskriften skall inlämnas till Helsingfors förvaltningsdomstol inom trettio (30) dagar efter att vederbörande bevisligen fått del av beslutet. Vederbörande anses ha fått del av beslutet den dag då handlingen överlämnats till honom eller hans bud eller företetts honom. Vederbörande anses ha fått del av en per post mot mottagningsbevis sänd handling vid den tid mottagningsbeviset utvisar. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Kontaktinformation till Helsingfors förvaltningsdomstol:

Bangårdsvägen 9, PB 120
00521 HELSINGFORS
Telefon: 010 36 42000
Telefax: 010 36 42079
E-post: helsinki.hao@om.fi

Gemensamma bestämmelser om sökande av ändring

Uträkning av besvärstiden

Dagen för delfåendet, den dag då protokollet lagts fram eller den dag då beslutet meddelats efter anslag räknas inte in i den bestämda tiden. Om sista dagen av den bestämda tiden är en helgdag eller en annan sådan dag då ämbetsverken är stängda, får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Innehåll i besvärsskriften

I besvärsskriften, som skall riktas till besvärsmyndigheten, skall uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas
- ändringssökandens namn och hemkommun
- den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften skall egenhändigt undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Om ändringssökandens talan förs av en laglig företrädare eller ett ombud eller om besvärsskriften har upprättats av någon annan, skall också hans namn och hemkommun uppges i besvärsskriften.

Till besvärsskriften skall fogas

- det beslut i vilket ändring söks, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten.

3

SÖKANDE AV ÄNDRING I ETT BESLUT SOM GÄLLER UPPHANDLING

Anvisning om ansökan

Ett beslut som gäller upphandling och som hör till marknadsdomstolens behörighet får inte överklagas med stöd av kommunallagen på den grunden att beslutet strider mot lagen om offentlig upphandling (348/2007) eller lagen om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007).

Den som saken gäller kan hos marknadsdomstolen ansöka att beslutet skall upptas till behandling på den grunden att det vid upphandlingen har förfarits i strid med lagen om offentlig upphandling eller lagen om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster eller med stöd av dem utfärdade stadganden eller föreskrifter eller i strid med Europeiska gemenskapens lagstiftning eller Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling.

Ansökan hos marknadsdomstolen

Ansökan skall göras skriftligen inom 14 dagar från det att en kandidat eller anbudsgivare skriftligen har fått del av sin uteslutning ur anbudstävlan och grunderna för uteslutningen eller av anbudstävlan utgång och grunderna för denna samt en skriftlig anvisning om hur ärendet kan anhängiggöras i

marknadsdomstolen (anvisning om ansökan). Ett upphandlingsavtal utgör inte hinder för att ansökan prövas.

Anbudsgivarna anses ha tagit del av anbudstävlingens utgång, om inte annat visas, den sjunde dagen efter att handlingen sändes.

Ingivande av ansökan

Ansökan skall inom utsatt tid ges in på adressen:

Marknadsdomstolen
PB 118
00131 HELSINGFORS
Besöksadress: Skillnadsgatan 1-3 5. våningen
Telefon: 010 364 3300
Telefax: 010 364 3314
E-post: markkinaoikeus@om.fi

4

KOMMUNALBESVÄR

Besvärsmätt

Ändring i ett beslut med anledning av ett rättelseyrkande får sökas genom kommunalbesvär endast av den som framställt rättelseyrkandet.

Om beslutet har ändrats med anledning av rättelseyrkandet, får ändring i beslutet sökas genom kommunalbesvär också

- av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna.

304 § i protokollet

Besvär får anföras på den grunden att

- 1 beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- 2 den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- 3 beslutet annars strider mot lag.

Kommunalbesvär får inte anföras över beslut som gäller

- beredning eller verkställighet
- i 26 § i lagen om kommunala tjänstekollektivavtal avsedda ärenden
- i 88 § i lagen om beskattningsförfarande avsedda ärenden.

Besvärsmyndighet

Besvär anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Besvärstid

Besvär skall anföras inom 30 dagar från delfåendet.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas.

En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet eller den dag då protokollet har lagts fram räknas inte in i den bestämda tiden.

Om sista dagen av den bestämda tiden är en helgdag eller en annan sådan dag då ämbetsverken är stängda, får

besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Innehåll i besvärsskriften

I besvärsskriften, som skall riktas till besvärsmyndigheten, skall uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas
- ändringssökandens namn och hemkommun
- den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften skall egenhändigt undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Om ändringssökandens talan förs av en laglig företrädare eller ett ombud eller om besvärsskriften har upprättats av någon annan, skall också hans namn och hemkommun uppges i besvärsskriften.

Till besvärsskriften skall fogas:

- det beslut i vilket ändring söks, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten.

Inlämnande av besvärsskrift

Besvärsskriften skall innan besvärstiden utgår inlämnas till Helsingfors förvaltningsdomstol på adressen:

Bangårdsvägen 9, PB 120
00521 HELSINGFORS
Telefon: 010 36 42000
Telefax: 010 36 42079
E-post: helsinki.hao@om.fi

Besvärsskriften kan på eget ansvar skickas per post eller genom bud. Då skall besvärsskriften inlämnas i så god tid att den hinner fram före utgången av besvärstiden.

Besvärshandlingarna kan på eget ansvar också skickas per telefax. Då skall besvärshandlingarna utan dröjsmål inlämnas i original.

Avgifter för handläggning av besvär

Uppgifter om eventuella avgifter för handläggningen av besvär fås från besvärsmyndigheten. Bestämmelser om avgifterna, om avgiftsbeloppen och om grunderna för befrielse från avgift ingår i lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer.